

АКТУАЛЬНАЯ ТЕМА		TOPICAL ISSUE	
Анатолий Перминов, Сергей Савельев, Юрий Макаров Россия и интеграционные процессы в космической деятельности	4	Anatoly Perminov, Sergey Savelyev, Yuri Makarov Russia and integration processes in space exploration activities	
Первая пятилетка МАКД	8	The first five years of IASAP	
ЭКОНОМИКА И ФИНАНСЫ		ECONOMY AND FINANCE	
Виталий Плотников «Кто не рискует, тот...» или какие страхи преследуют наших граждан при мысли о пенсии	10	Vitaly Plotnikov Nothing ventured, nothing gained, or what phobias dog our people at the thought of retirement	
НАУКА И ПРОИЗВОДСТВО ТРЕНАЖЕРОСТРОЕНИЕ В РОССИИ		SCIENCE & INDUSTRY SIMULATOR MANUFACTURE IN RUSSIA	
Вальтер Ф. Уллерих История моделирования полета а России и Советском Союзе	13	Walter F. Ullrich History of flight modelling in Russia and Soviet Union	
Виктор Аксенов Недавнее прошлое и ближайшее будущее авиационного тренажеростроения	16	Victor Aksyonov Recent past and near future of aircraft simulator industry	
Евгений Комраков Тренажерные технологии тандема «Р.Е.Т. Кронштадт» – «Транзас»	19	Yevgeny Komrakov Simulator technologies from R.E.T. Kronstadt - Tranzas tandem	
Александр Литвиненко Быть на шаг впереди	22	Alexandr Litvinenko One jump ahead	
Андрей Бюшгенс Современные тренажерные технологии в России	26	Andrei Byushgens Advanced Russian simulator technologies	
Игорь Вельмисов, Николай Неустроев, Александр Филин Тренажерно-моделирующие комплексы в боевой подготовке ВВС	30	Igor Velmisov, Nikolai Neustroyev, Alexandr Filin Simulator and modelling systems in Air Force combat training	
Олег Ефимов Новейшие разработки фирмы «СКТ»	32	Oleg Yefimov Advanced designs from CKT company	
Александр Никитин, Владислав Пафнутьев От графики к неогеографии	34	Alexandr Nikitin, Vladislav Pafnutyev From graphics to neogeography	
Евгений Черняков Некоторые тенденции развития авиатренажеростроения	36	Yevgeny Chernyakov Certain aircraft simulator development tendencies	
Владимир Безроднов, Юрий Касатиков, Дмитрий Булычев НИИАО – космонавтике и авиации	38	Vladimir Bezrodnov, Yuri Kasatikov, Dmitry Bulychov NIIAO to space exploration and aviation	
Владимир Шибаетов Совершенствование стандартов – путь к управлению качеством авиационных тренажеров	41	Vladimir Shibayev Refining the standards to manage aircraft simulator quality	
ЭРШОУ ЧАЙНА-2010		AIRSHOW CHINA'2010	
Рособоронэкспорт	44	Rosoboronexport	
Новые технологии комплексной теплозащиты модулей памяти	45	Sophisticated integrated storage module thermal protection technologies	
Владимир Викулин «Прорывные» технологии, материалы и конструкции	48	Vladimir Vikulin Cutting-edge technologies, materials and structures	
Материаловедение для ракетно-космической техники	50	Material science for rocket and space hardware	
Яков Каждан Служим Отечеству!	52	Yakov Kazhdan Serving the Fatherland	

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ		INFORMATION TECHNOLOGIES	
<i>Михаил Перцовский</i> Автоматизация и ИТ – основа модернизации испытательной базы предприятий аэрокосмической отрасли	54	<i>Mikhail Pertsovsky</i> Automation and IT as basis of modernising test facilities of aerospace industry	
<i>Сергей Скворцов</i> ERP-система ИТ-Предприятие оптимизирует производство	56	<i>Sergei Skvortsov</i> IT Company ERP system optimizes production	
Эра композитов	59	Era of composites	
<i>Константин Емельянов</i> «Аэроэлектромаш»: информационные ресурсы предприятия	60	<i>Konstantin Yemelyanov</i> Aeroelectromash: corporate information resources	
<i>Владимир Жураховский, Валерий Шелгунов</i> За передовыми технологиями – в Англию!	62	<i>Vladimir Zhurakhovsky, Valery Shelgunov</i> Going to England in search of advanced technologies	
<i>Алексей Кириллов</i> Современные подходы к построению информационной инфраструктуры аэропорта	64	<i>Alexei Kirillov</i> Up-to-date approaches to establishing airport information infrastructure	
<i>Антон Кригер</i> Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать	65	<i>Anton Krieger</i> Seeing is believing	
ПОРТРЕТ		PROFILE	
Моторы в его жизни	68	Engines in his life	
Первым делом – самолеты	69	Planes are in the first place	
Генеральный конструктор современной формации	70	Up-to-date general designer	
Директорами не рождаются	72	No one is born director	
Человек, крепко стоящий на земле	73	Man standing on his own two feet	
<i>Виктор Горбачев</i> Российские аэропорты: естественный отбор с искусственным «прикрытием»	74	<i>Victor Gorbachov</i> Russian airports: natural selection with artificial cover	
<i>Дмитрий Пшеничников</i> Современные мировые тенденции в архитектуре аэровокзальных комплексов	79	<i>Dmitry Pshenichnikov</i> Advanced global trends in air terminal architecture	
<i>Евгений Ворновицкий, Рудольф Шильберг</i> Новая компания на рынке наземного оборудования	80	<i>Yevgeny Vornovitsky, Rudolf Schilberg</i> New company on the ground equipment market	
МЕДИЦИНА		MEDICINE	
Уникальные возможности восстановительной медицины	82	Unique capabilities of restorative medicine	
ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ		PAST AND PRESENT	
ЦУП: полувековой опыт управления полетами	84	TsUP: 50-year flight control experience	
ЭКСПО		EXPO	
Технологии и оборудование на «Казанской ярмарке»	86	Technologies and equipment at Kazan Fair	
«Авиасвіт» – седьмая попытка	87	Aviasvit - seventh attempt	
Современные технологии контроля и диагностики	88	Advanced monitoring and diagnostics technologies	